

Aves

de las *Nubes*
Birds of the Clouds



ALTO MAYO & CORDILLERA DE COLAN - PERU

Heinz Plenge / Rob Williams / Thomas Valqui



ALTO MAYO & CORDILLERA DE COLAN - PERU

Aves
de las Nubes
Birds of the Clouds



Heinz Plenge / Rob Williams / Thomas Valqui



Foto Carátula

Tangara de Bufanda Amarilla
Iridosornis reinhardti, una de las especialidades del Alto Mayo.

Cover Photo

Yellow-scarfed Tanager
Iridosornis reinhardti. This is one of the specialities of the Alto Mayo.

Presentación

“Aves de las Nubes” muestra la riqueza del Alto Mayo, bosque de neblinas ubicado en la selva alta del norte del Perú, que alberga gran diversidad de vida silvestre y endemismos, contribuyendo de manera significativa a la megadiversidad del país. Este libro es una invitación a apreciar esta riqueza, objetivo que con gran arte y experiencia alcanzan los autores. En la Cooperación Peruana - Alemana apostamos por el uso racional del bosque; apostamos por la población, que instruida y organizada adecuadamente es capaz de generarse beneficios sin agotar los recursos naturales. El ecoturismo es una de estas alternativas que funciona cuando la población involucrada descubre su potencial de generación de recursos económicos.

El turismo es una industria limpia generando divisas a partir de inversiones mínimas y es después de la minería el rubro que produce mayores ingresos de divisas para el Perú. La proyección de esta publicación va más allá del Alto Mayo, es parte del circuito nor-amazónico peruano, que abarca de Lambayeque a Iquitos, pasando por Chachapoyas, Rioja, Moyobamba, Tarapoto y Yurimaguas. Este debe ser un esfuerzo en conjunto del sector público, la sociedad civil y la Cooperación Internacional para ofrecer paquetes diversos, novedosos y de esta manera unir esfuerzos por el desarrollo sostenible.

Dr. Roland Kliesow

Embajador de la República Federal de Alemania en el Perú

Ambassador of the Federal Republic of Germany in Peru

Foreword

“Birds of the Clouds” shows the richness of the Alto Mayo, a cloud forest in the selva alta of northern Peru that shelters a great diversity of wildlife and endemisms, significantly contributing to the megadiversity of the nation. This book is an invitation to admire this abundance, an objective that the authors have achieved with great art and experience.

In Peruvian-German Co-operation we believe in the rational use of the forest; we believe in the people, who adequately trained and organised are



capable of generating benefits without depletion of the natural resources. One of these alternatives is ecotourism which works once the population discovers its potential for generating economic resources.

Tourism is a clean industry generating income starting from minimal investments and, after mining, is the sector producing greatest income to Peru. The scope of this publication extends far beyond the Alto Mayo, it is part of the Peruvian north-Amazon tourist circuit, that comprises from Lambayeque to Iquitos, crossing through Chachapoyas, Rioja, Moyobamba, Tarapoto and Yurimaguas. This should be a joint endeavour by part of the public sector, civil society and International Co-operation to offer diverse, innovative packages and thus join efforts toward sustainable development.

Agradecimientos - Acknowledgments

La Agencia de Cooperación Técnica Alemana (GTZ), los autores y los editores; queremos agradecer a las siguientes personas e instituciones que nos brindaron su apoyo y colaboración en la producción, edición y publicación de este libro: Blgo. Benjamín Collantes por la identificación de las orquídeas; al Sr. Manuel Plenge por permitirnos el uso de su lista de especies de aves del Peú en español; José "Pepe" Rojas, y los otros asistentes, por su gran labor en el trabajo de campo y la ubicación de las especies de aves; José Altamirano por permitirnos fotografiar su espléndida colección de orquídeas; a la comunidad Awajun de San Rafael, a las familias de Tingana por mostrarnos su santuario; a la Comisión para la Promoción del Perú, por permitirnos el uso del mapa del Corredor Turístico Noramazónico y a los magníficos y biodiversos bosques del Alto Mayo y de la Cordillera de Colán.

The German Agency for Technical Co-operation (GTZ), the authors and the editors; wish to thank the following people and institutions for their support and collaboration in the production, edition and publication of this book: Biologist Benjamin Collantes for the identification of orchids; Mr. Manuel Plenge, for allowing to use of his list bird species of Peru in Spanish; Jose "Pepe" Rojas, and all the assistants, for their great performance in the field work and the location of bird species; Jose Altamirano, for letting us photograph his magnificent orchid collection; the Awajun community of San Rafael, the families of Tingana for showing us their sanctuary; the Commission for the Promotion of Peru, for allowing us to use the map of the North Amazon Tourist Corridor and the exuberant and biodiverse forests of the Alto Mayo and Cordillera de Colan.



Saltarín de Cola Bandeada
Band-tailed Manakin
Pipra fasciicauda

Créditos - Credits:

Edición General | General Edition:
Foto Natur SRL.

Fotografía | Photography:
Heinz Plenge

Textos | Texts:
**Rob Williams - Thomas Valqui - Heinz Plenge
José Altamirano**

Editor Fotográfico | Photo Editor:
Heinz Plenge Pardo

Diseño | Design:
Rafael Gómez Alejos

Traducciones | Translate:
Lilian Massey - Rob Williams - Heinz Plenge

Asistente de Edición | Edition Assistant:
Juan Carlos Tello

Impresión y Preprensa | Pre-Press and Printing:
Cimagraf

Copyright GTZ
Primera edición setiembre-2004
ISBN 9970-53-015-4
Hecho el depósito legal N 88-2266

Indice

Contents I

- 6. Introducción
6. Introduction
- 14. Aves del Alto Mayo
14. Birds of the Alto Mayo
- 30. Colibríes
30. Hummingbirds
- 36. Los Renacaales-Aguajales del Alto Mayo
36. Flooded Forests of the Alto Mayo
- 46. La Cordillera de Colán
46. The Cordillera de Colan
- 50. Colibrí Maravilloso
50. Marvellous Spatuletail
- 56. Los Awajun y los Espíritus del Bosque
56. The Awajun and the Spirits of the Forest
- 64. Los Cafetales y las Aves
64. Bird Friendly Coffee
- 70. Tangaras
70. Tanagers
- 72. Biodiversidad del Alto Mayo
72. Biodiversity of the Alto Mayo
- 80. Orquídeas: Belleza Fascinante
80. Orchids: A Fascinating Beauty
- 86. Observación de Aves en el Alto Mayo y la Cordillera de Colán
86. Birding in the Alto Mayo and Cordillera de Colan
- 94. Lista de Aves del Alto Mayo y la Cordillera de Colán
94. Checklist of the Birds of the Alto Mayo and Cordillera de Colan



Por | By: Rob Williams

Introducción

El Perú es uno de los países megadiversos, debido a la gran cantidad de zonas de vida que posee, que albergan a una increíble cantidad de especies de flora y de fauna. Esta diversidad hace del Perú un país de contrastes. El visitante puede experimentar la aridez del desierto costero, las frías aguas del Pacífico, lagos y praderas andinas, el bosque

Introduction

Peru is one of the world's megadiverse countries, supporting large numbers of species and a wide range of different habitats. This diversity makes it a country of contrasts for the visitor, who can experience arid coastal deserts, the world's most diverse tropical rainforests, cold marine waters teeming with life, high mountain lakes and grasslands, and dense cloud forests, to name some of the main habitats. This is combined with an equally diverse cultural heritage with a multitude of archeological sites and a varied modern-day cuisine and customs. Most visitors to Peru focus on the south of the country, based around Machu Pichu and Cusco, and therefore the north is largely overlooked. It, however, offers some of the most exciting destinations for the visitor interested in both wildlife and archeology.

Archeological remains abound in northern Peru and originate from a variety of ancient civilisations. Amongst the most notable are the collections of gold and silver jewellery taken from the tombs of Sipan in Lambayeque and the spectacular fortress of Kuelap in Amazonas, both of which are world class attractions. There are myriad of other archeological sites from adobe

tropical más diverso del mundo y el denso bosque nublado; por mencionar a los más representativos. Esto se compara con una igualmente diversa herencia cultural que se traduce en innumerables monumentos arqueológicos, costumbres ancestrales y una gastronomía exquisita.

Tradicionalmente los turistas se concentran en la parte sur del país, atraídos por Machu Picchu y Cusco, sin embargo el norte del Perú tiene mucho que ofrecer, tanto en naturaleza como en arqueología.

La Fortaleza de Kuélap, con 584 m de largo y hasta 20 m de altura, es el monumento arqueológico más importante del nororiente peruano. Fue construida a 3,000 msnm por los antiguos Chachapoyas hace más de 800 años.

Kuelap Fortress, 584 m long and some 20 m high, is considered the most important archeological site of north-east Peru. It was constructed at 3,000 m altitude by the ancient Chachapoyas people some 800 years ago.



En el norte del Perú abundan los sitios arqueológicos, los que evidencian la presencia de gran cantidad de civilizaciones antiguas. Entre las más notables están la fabulosa colección de oro, plata y joyas extraídas de las tumbas Moche de Sipán, en Lambayeque y la espectacular fortaleza de los Chachapoyas en Kuélap, Amazonas; ambas son atracciones de primera clase mundial. Además hay miles de pirámides de adobe en la costa norte, construcciones de piedra, pinturas rupestres y momias que descansan en las salientes de altos precipicios en la sierra.

Esta zona, también es una de las más ricas del Perú y del Mundo desde el punto de vista biológico. Un corte transversal desde la costa hasta la región amazónica nos lleva por un variado rango de ecorregiones, cada una con sus respectivos ecosistemas y hábitats: las frías aguas de la costa, el desierto de Sechura, los bosques secos de la región tumbesina ubicados al pie de los Andes, luego ascendemos a los bosques de neblina occidentales de la cordillera andina, las praderas húmedas que conforman el páramo, el árido y profundo valle de bosques secos del torrentoso río Marañón, los húmedos bosques de nubes de la Cordillera de Colán y el Alto Mayo, luego descendemos a los bosques subtropicales y finalmente llegamos a los bosques tropicales que están salpicados de áreas de bosques inundados y pantanos. Esta gran variedad de hábitats alberga una increíble diversidad de aves, con 131 de ellas endémicas (especies únicas de distribución restringida). Cerca de 1,200 especies hacen

El Angel-del-Sol Real *Heliangelus regalis* fue descubierto recién en 1975, sin embargo, actualmente esta especie ya ocupa un lugar en la lista de especies amenazadas de la IUCN.

The Royal Sunangel *Heliangelus regalis* was only discovered as recently as 1975 and is considered globally endangered under IUCN criteria.



La carretera Fernando Belaúnde es la principal vía de acceso al Alto Mayo desde la costa (Lambayeque), y se conecta a la altura del km 95 de la carretera Chiclayo-Olmos. Toda la ruta está asfaltada y su punto más elevado es el Abra Patricia a 2,330 msnm. El trayecto desde Chiclayo hasta Moyobamba -la ciudad más importante del Alto Mayo- es de 612 km y puede realizarse en auto en aproximadamente 10 horas (para más información de la ruta ver los mapas). También hay vuelos diarios de una hora Lima-Tarapoto (ciudad ubicada a 111 km al sureste de Moyobamba). Entre Lima y Chiclayo también hay vuelos diarios de aproximadamente 50 minutos.

The main way of access from the coast (Lambayeque) to the Alto Mayo is the Fernando Belaunde highway, where it joins the Chiclayo-Olmos highway level to km 95. Paved all the way, the road reaches its highest point at the Abra Patricia Pass, 2,330 masl. Driving distance from Chiclayo to Moyobamba - main city of the Alto Mayo - is 612 km. and can be done in 10 hrs. approx. (for further information on the route, please consult the maps). There are also daily 1-hr. flights connecting Lima-Tarapoto (city located 111 km to the southeast of Moyobamba) and Lima-Chiclayo (50-minute flight).





El Abra Patricia a 2,330 msnm, muestra la espectacular belleza de los bosques del Alto Mayo y su ondulada geografía.

The Abra Patricia (pass), 2,330 masl, reveals the spectacular beauty of the forests and undulating topography of the Alto Mayo.

del norte peruano un excelente destino para los observadores de aves.

El Corredor Turístico Noramazónico del Perú con su extraordinaria oferta de atracciones, se extiende desde la costa hasta la cuenca amazónica y es fácil de recorrer en un emocionante viaje de tres semanas. Originalmente esta ruta fue diseñada para el turismo arqueológico, pero también resultó siendo fantástica para la observación de aves, pues este recorrido permite disfrutar de una enorme variedad de especies y hábitats, incluyendo a muchas de las llamadas “Especialidades Endémicas del Perú”. Entre las más sobresalientes se encuentran aves muy amenazadas como la

pyramids, ancient rock paintings to mummies perched high on cliffs.

The same area is one of the most diverse biologically in the Peru and the world. A transect running from the coast to the Amazon passes through a wide-range of habitats: cold coastal waters, the Sechuran Desert, the dry forests of the Tumbesian region at the base of the Andes, the cloud forests of the west slope of the Andes, the Parámo grasslands of the Andes, the arid Marañón valley with cactus scrub and dry forest, the humid cloud forests of the Cordillera de Colan and upper Alto Mayo, the subtropical forests and finally the lowland rainforest of the lower Mayo intermingled with areas of flooded forest and swamps.

This incredible range of habitats supports an incredible diversity of birds, 131 of them endemic (unique species found only in that area). Close to 1,200 species making of northern Peru a great destination for bird-watchers.



Las hermosas cataratas del río Gera caen en 3 etapas desde 120 m de altura y constituyen uno de los grandes atractivos paisajísticos de la zona, especialmente en la temporada de lluvias que se extiende de diciembre a marzo.

The beautiful waterfalls of the Gera river cascade 120 m down in three stages and are one of the major scenic attractions of the area, especially during the rainy season which lasts from December to March.

Pava de Ala Blanca (Lambayeque), el Cometa de Vientre Gris (Cajamarca) y el Colibrí Maravilloso (Amazonas); todos ellos sólo pueden ser observados únicamente en el norte peruano.

En la sección central de este corredor turístico se encuentra la región del Alto Mayo, llamada así por ser el río Mayo quien domina esta cuenca. En este libro este nombre se refiere a la zona comprendida entre las cabeceras de la cuenca y la ciudad de Moyobamba. Asimismo, hemos creído conveniente incluir a la cercana Cordillera de Colán, por tener similares características y por albergar a una avifauna endémica muy importante, como complemento a los objetivos de esta publicación.

Al igual que en muchas partes del mundo, los bosques y ecosistemas silvestres del norte del Perú están siendo degradados y destruidos, amenazando la supervivencia de las especies que los habitan. Afortunadamente se han creado algunas áreas protegidas de carácter nacional como el Bosque de Protección del Alto Mayo (182,000 ha) y la Zona Reservada Cordillera de Colán (64,114 ha). De igual forma, la Municipalidad de Moyobamba, a través de áreas de conservación municipal y algunas comunidades locales, como en el caso del Renacal-Aguajal de Tingana, han advertido la imperiosa necesidad de conservar su patrimonio natural, y están tomando las medidas necesarias para el establecimiento de nuevas áreas de protección que complementen a las creadas por el Estado. Los visitantes a la región pueden colaborar con estas iniciativas extendiendo el apoyo a las comunidades y gobiernos locales.

La construcción de la carretera en los años setentas aceleró la destrucción de los

The Northern Tourist Corridor of Peru extends from the coast to the Amazon basin and is easily travelled in three weeks allowing a visitor to experience a wide variety of places and habitats. This corridor is designed around archaeological sites but is also fantastic for the visiting birder, taking in the huge variety of habitats and birds found in the region, including almost all the north Peruvian endemics and specialities.

Highlights for the visiting birder include species such as the endangered Grey-bellied Comet near Cajamarca, critically threatened White-winged Guan in Lambayeque and endangered Marvellous Spatultail in Amazonas; all of which can only be found in northern Peru.

The central sector of this tourist corridor comprises the Alto Mayo region. Alto Mayo is the name given to the area that forms the upper parts of the Mayo river drainage. In this book we take this to mean the headwaters stretching down into the lowlands around the town of Moyobamba.

We have also decided to include the similar and nearby Cordillera de Colán, which shares many of the bird species and likewise has its own specialities.

Tucán Andino de Pecho Gris
Gray-breasted Mountain-Toucan
Andigena hypoglauca



bosques del Alto Mayo y de la Cordillera de Colán, como producto de una desordenada expansión agrícola y extracción maderera.

Las partes bajas de la cuenca han perdido casi todos sus bosques y estos han sido reemplazados por la actividad agrícola. Estas plantaciones dependen del agua que fluye desde las boscosas cabeceras del Alto Mayo, las mismas que corren el riesgo de ser deforestadas para el establecimiento de una agricultura de bajo rendimiento, a costo de perder unos bosques magníficos y poner en riesgo las futuras reservas de agua para las áreas agrícolas más productivas de la región. El verdadero valor de la región está en su especial biodiversidad y en los servicios ambientales que brindan sus bosques. Si los beneficios del crecimiento de la actividad ecoturística llegan a las comunidades que viven alrededor de estos bosques, se habrá dado un importante paso para la protección de estos bosques únicos, que las generaciones futuras podrán disfrutar. Con su visita contribuirá con la conservación de estos magníficos bosques.

Algunas flores poseen estructuras con adaptaciones específicas para atraer polinizadores. En este caso, un colibrí.

Some flowers are specifically adapted to attract certain pollinators. In this case, a hummingbird.



In common with many areas of the world the forests and wild areas of northern Peru are being degraded and destroyed and many species that inhabit them are now threatened.

Fortunately some national protected areas have now been established, such as the Alto Mayo Protection Forest (182,000 ha) and the Cordillera de Colan Reserved Zone (64,114 ha). Also the local government of Moyobamba and some far-sighted local communities are taking measures to try to conserve their ecological heritage and are establishing reserves and protected areas to complement those established by the national government.

Visitors to the region can support these initiatives and provide further incentives for local people and government to preserve the unique and magnificent landscapes and biological diversity of this region.

In the Alto Mayo and Cordillera de Colan deforestation has come mainly from agricultural expansion and timber extraction since the road was built in the 1970s. In the lowlands of the Mayo basin most forest has now been removed and a productive agricultural area has become established. This area depends on the water flowing from the forested mountains of the Alto Mayo and it is these that are now being deforested, providing only very marginal agricultural land of low quality, but destroying the unique forest and putting in jeopardy the water for the highly productive agricultural areas of the Mayo basin.

The true value of these forests for their wildlife and environmental services has not yet been realised and the expansion of ecotourism benefiting the people who live in and around these forests will be a positive step towards the protection of these magnificent and unique forests for future generations to enjoy. Your visit will help support the conservation of these forests.



Extraño momento de relax del
Silfo de Cola Larga *Agelaiocercus kingi*.
Los machos llegan a 16 cm gracias a su
larga cola. En la zona se encuentra
en los bosques montanos, entre
los 1,300 y 2,600 msnm.

Long-tailed Sylph *Agelaiocercus kingi* in a
rare moment of relaxation. Males can
measure up to 16 cm thanks to their long
tails. In the region they are found in
montane evergreen forests, between
1,300 and 2,600 masl.



Aves del Alto Mayo



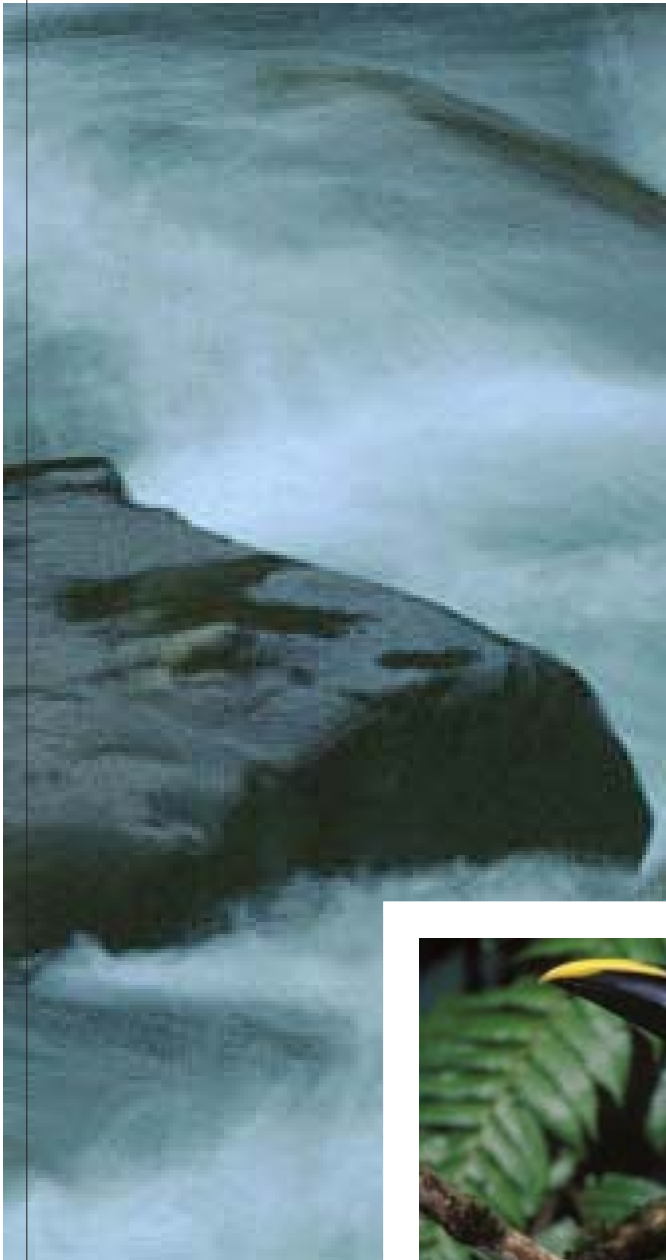
El Aguila Negra y Castaña *Oroaetus isidori*, patrulla los bosques montanos ubicados entre 1,700 y 2,800 m de altitud en busca de monos y tamandúas. Con sus 73 cm medidos del pico a la cola, es uno de los depredadores alados más poderosos del Alto Mayo.

The Black-and-chestnut Eagle *Oroaetus isidori*, patrols the mountain forests found at altitudes between 1,700 and 2,800 masl in search of monkeys and tamanduas. With its 73 cm from beak to tail, it is one of the mightiest winged raptors of the Alto Mayo.



El Alto Mayo es una región que posee una gran variedad de hábitats diferentes los cuales albergan a una increíble diversidad biológica, siendo la diversidad de aves la que destaca notablemente. La carretera asfaltada que atraviesa esta región, permite tener

acceso a casi todo el rango de hábitats presentes y por lo tanto a la gran diversidad de especies de aves que aquí habitan; convirtiendo al Alto Mayo en uno de los mejores destinos del Perú y del Mundo para la observación de aves.



The Alto Mayo is an incredibly diverse area that contains a large number of different habitats and consequently an incredible diversity of birds. The whole area and complete range of habitats are traversed by a major road allowing access to all habitats of the region and to the full range of bird species. This makes the region one of the best birding destinations in Peru and the world.

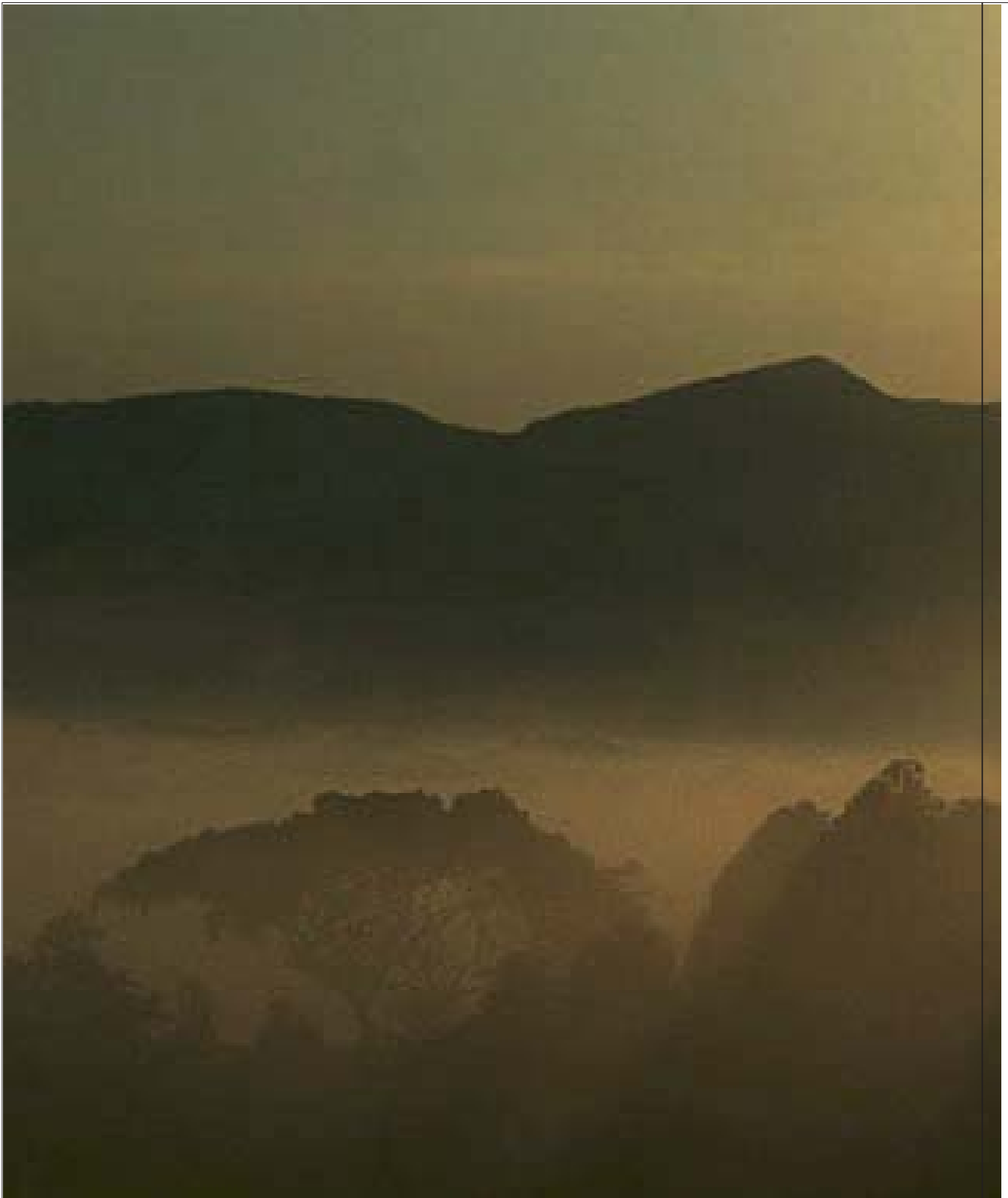
The higher reaches of the Alto Mayo are easily accessed around the famous Abra Patricia pass (2,330 m). Here the road provides easy access to high montane forest which is often shrouded in cloud and is laden with epiphytic plants, in many areas dense stands of bamboo dominate the understorey.

Las turbulentas aguas de los ríos y quebradas de la región, constituyen el hábitat preferido para el **Pato de los Torrentes** *Merganetta armata*. En la foto un ejemplar hembra.

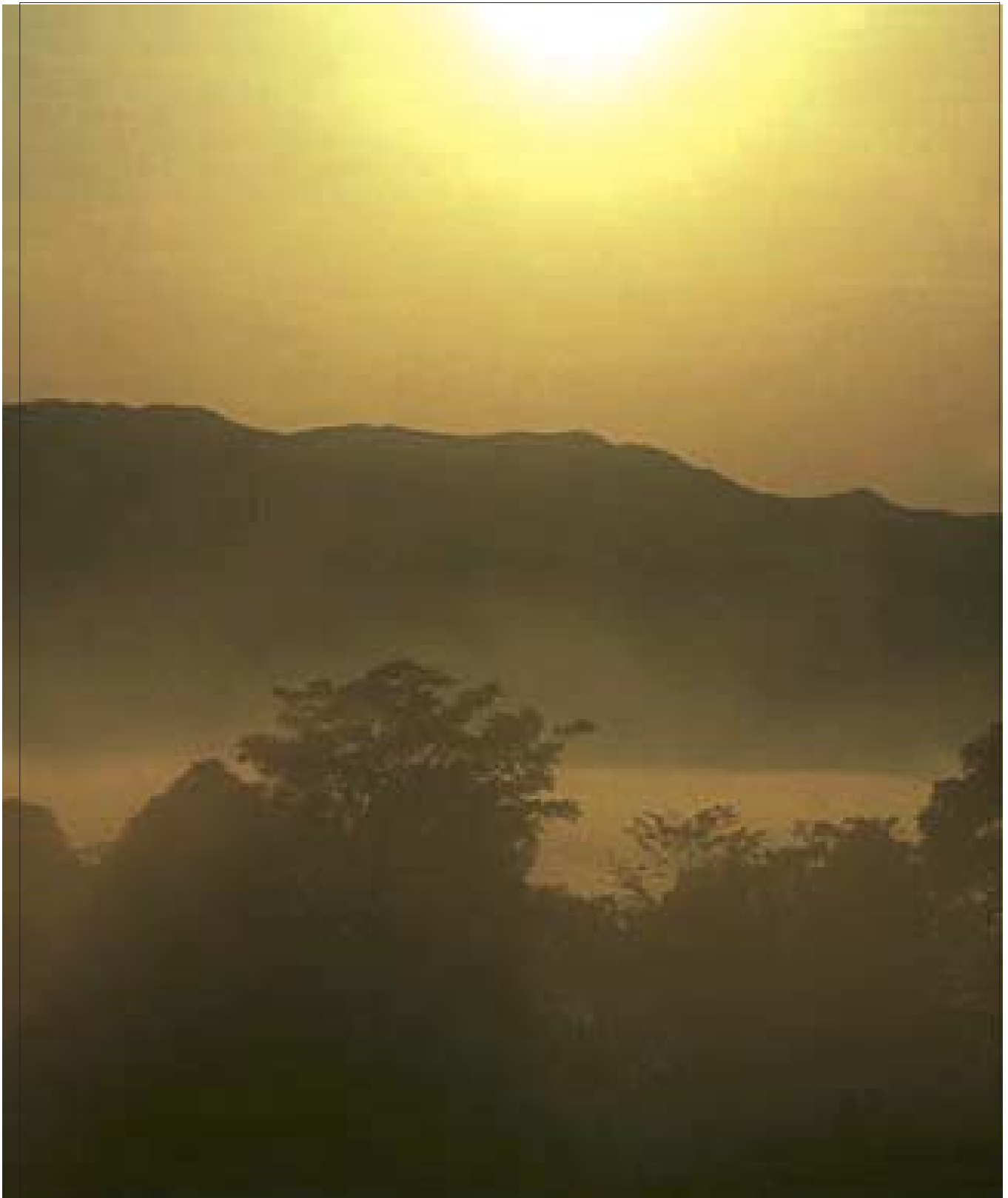
The rushing waters of the rivers and streams in the region are the habitat preferred by the **Torrent Duck** *Merganetta armata*. This photo is of a female.



Tucancillo Esmeralda
Emerald Toucanet
Aulacorhynchus prasinus



Los cálidos rayos solares, el manto de nubes y el bosque; se mezclan suavemente en un espectacular amanecer. El paisaje del Alto Mayo se caracteriza por su belleza escénica única.



The warm rays of the sun, the covering mantle of clouds and the forest; gently blend into a breathtaking sunrise. The landscape of the Alto Mayo is distinguished for its unique scenic magnificence.

El famoso paso de Abra Patricia situado a 2,330 msnm, es el mejor lugar para llegar a las partes más altas. Desde la misma carretera uno puede acceder a los bosques montanos más elevados del Alto Mayo, saturados de plantas epífitas que parecen estar siempre abrazados por las nubes. En algunas áreas, densas comunidades de bambú dominan el sotobosque.

Aquí predominan las aves andinas, bien representadas por una gran diversidad de tangaras, que forman grandes bandadas mixtas de las que con frecuencia se puede disfrutar. Otras aves como los tororois son en cambio muy tímidos y no se dejan ver con facilidad, es más común oír sus llamados desde el denso sotobosque; sin embargo, la presencia de al-



Vireón de Ceja Rufa
Rufous-browed Peppershrike
Cyclarhis gujanensis



Candelita de Anteojos
Spectacled Redstart
Myioborus melanocephalus

Here Andean bird species predominate with large numbers of Tanagers forming the basis of the large mixed flocks that are often encountered here. Other birds including several species of Antpitta are shy and retiring and hard to see, more commonly being heard as the call from the dense forest understorey, though side trails offer the patient observer a chance to glimpse these seldom seen species. The forest also supports a good variety of hummingbirds which can be found feeding on roadside flowering trees and shrubs.

Pinchaflores de Flancos Blancos
White-sided Flower-piercer
Diglossa albilatera



Frutero Verde y Negro
Green-and-black Fruiteater
Pipreola riefferii

El Carpinterito de Pecho Jaspeado
Piccumus steindachneri, es una de las especies endémicas de la región y del Perú. El Abra Patricia es el mejor lugar para su observación. En la foto un ejemplar macho.

The Speckle-chested Piculet
Piccumus steindachneri, is one of the species endemic to the region and to Peru. The Abra Patricia (pass) is the best place to find it. The photo shows a male.



gunos senderos pueden dar la oportunidad al observador paciente de encontrar a estas aves. Los bosques también contienen una gran variedad de colibríes, que pueden ser vistos alimentándose en árboles y arbustos en floración que crecen cerca de la carretera.

Descendiendo unos 10 km desde el Abra Patricia, llegamos hasta unas pequeñas colinas boscosas que son el hogar de dos de las especies más famosas y buscadas del Alto Mayo: la Lechucita Bigotona y el Tororoi de Frente Ocrácea, ambas especies gozan de un estatus casi legendario entre los observadores de aves. La lechucita es la especie de búho más pequeño del mundo y solamente ha sido vista cuando fue capturada con redes de neblina. Además esta zona

es el mejor lugar para encontrar al poco frecuente Angel-del-Sol Real, una de las grandes atracciones de estos bosques. Este punto también es bueno para observar especies como el Pato de los Torrentes y a la Garza-Tigre Oscura.

Cerca de la localidad de El Afluente el paisaje se hace más subtropical y aparece un nuevo repertorio de aves, incluyendo al apreciado Gallito de las Rocas. El mejor lugar para observar a este gran frugívoro anaranjado son sin duda los tradicionales leks (áreas donde los machos realizan sus despliegues). Bajando desde El Afluente la geografía se hace cada vez menos montañosa y el bosque más tropical, con árboles cada vez más altos. Igualmente aumenta la presencia de especies de aves de origen

Trogón de Corona Azul
Blue-crowned Trogon
Trogon curucui



Descending in altitude after some ten kilometers a series of small ridges are the home to two of the least known and most sought after bird species in the Alto Mayo, the Long-whiskered Owlet and the Ochre-fronted Antpitta, these two birds have gained almost legendary status. The owl is the world's smallest owl and has only ever been seen when captured in mistnets. This area is also the best place to find the very rare and local Royal Sunangel hummingbird as well as a wealth of other montane species. The rivers here are also good for Torrent Ducks and Fasciated Tiger-Herons.

Near the town of El Afluente the forests become subtropical in nature and a different suite of bird species are found including the Cock-of-the-Rock, this large orange frugivore can best be seen at its traditional lek sites. Below El Afluente

El Tirano Todi de Johnson *Poecilatriccus luluae* es otra de las especialidades endémicas del Alto Mayo. Este pequeño atrapamoscas recién ha sido descrito como nueva especie en el año 2001.

Johnson's Tody-Tyrant *Poecilatriccus luluae* is yet another endemic speciality of the Alto Mayo. This tiny flycatcher was only described as a new species to science as recently as 2001.



amazónico, como los hormigueros, incluyendo al espectacular Hormiguero de Plumón Blanco. La mayor parte de las tierras llanas de la cuenca del Mayo están dominadas por cultivos agrícolas como el arroz y en las laderas predomina el café. Los campos de arroz le dan cabida a muchas especies de

aves semiacuáticas como las gallinetas y las garzas. En los bosques remanentes del valle, se pueden encontrar algunas especies de aves típicas de selva baja, aunque las aves más grandes al igual que los mamíferos prefieren los bosques más alejados y continuos.



Como la mayoría de tangaras, la **Tangara de Dorso Plateado** *Tangara viridicollis* se alimenta de frutos e insectos. Se le encuentra en parejas o en grupos de 3 a 6 individuos y algunas veces en bandadas mixtas.

Like most tanagers, the **Silver-backed Tanager** *Tangara viridicollis* feeds on fruit and insects. It is usually found in pairs or in groups of 3 to 6 individuals and occasionally, in mixed flocks.



Guácharo
Oilbird
Steatornis caripensis

Matorralero de Nuca Rufa
Yellow-breasted Brush-Finch
Atlapetes latinuchus



Aguila Blanca y Negra
Black-and-white Hawk-Eagle
Spizastur melanoleucus

Pinchaflo de Azul Intenso
Deep-blue Flower-piercer
Diglossopsis glauca



the landscape becomes progressively less montane and the forest taller and more tropical with increasing numbers of Amazonian species such as Antbirds, including the spectacular White-plumed Antbird, being found.

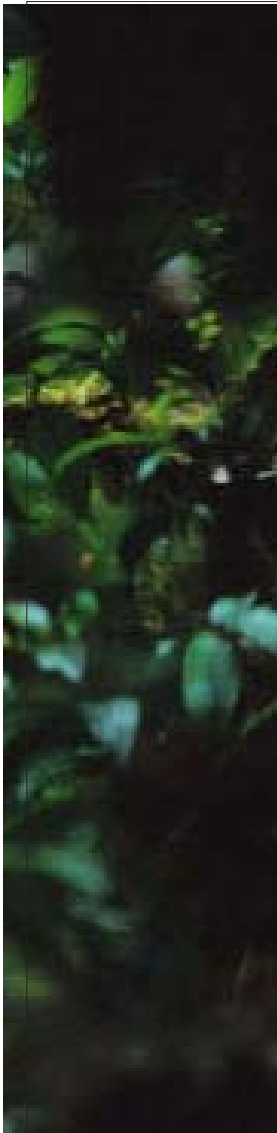
Much of the low flat lands of the Mayo river basin are now dominated by agricultural land, mainly rice paddies with coffee predominating on the hillsides. The rice fields provide a home to several species of water bird including various crakes and rails as well as herons and egrets. Remnant areas of forest in this area support some interesting lowland bird species, though most of the larger birds and mammals have been lost from these fragments and are only now found in the remoter more extensive forest areas.



El Famoso Gallito

El Gallito de las Rocas *Rupicola peruviana* es una de las aves más espectaculares y promocionadas que tiene el Perú. Habita las zonas más bajas de los bosques montaños al este de los Andes, por debajo de los 2,000 m de altitud. Los machos son de intenso color naranja y son observados generalmente alimentándose de frutos silvestres, pero son más impresionantes en las áreas de apareamiento llamadas *leks*. Aquí en las primeras horas del día, los machos hacen su tradicional despliegue nupcial, caracterizado por intensos chillidos y su extraño baile, en el que doblan la cabeza hacia adelante y levantan las alas. Las hembras son menos vistosas, ellas visitan los *leks* para seleccionar un compañero para aparearse. El macho después del apareamiento no participa ni en la incubación, ni en el cuidado de los pichones.





The Famous Cock-of-the-Rock

*The **Cock-of-the-Rock** *Rupicola peruviana* is one of the most spectacular and well known birds of Peru. It inhabits the lower montane forests below 2,000 m altitude. This large orange frugivore can often be seen feeding in fruiting trees but is most impressive when seen at a lek. Here males gather at traditional lek sites in the early morning to display. They squeal loudly and dance, bending their heads forwards and raising their wings.*

The duller females visit the leks to select a mate who after mating plays no further part in the nesting or feeding of the young.



© Thomas Valqui



Lechucita Bigotona

Esta es una de las especialidades endémicas del Alto Mayo para los observadores de aves. La **Lechucita Bigotona** *Xenoglaux loweryi* fue descubierta para la ciencia recién en 1976 y desde entonces solamente 5 ejemplares han sido colectados. Con sólo 12 cm es la especie de búho más pequeña del mundo. Se estima su población entre los 250 y 1,000 ejemplares, y el Bosque de Protección del Alto Mayo y la Zona Reservada de la Cordillera de Colán podrían ser sus últimos refugios. No se sabe mucho sobre su ecología excepto que se le ha escuchado en zonas de bosques enanos muy húmedos con abundantes epifitas, helechos arborescentes y en bosquecillos de bambú entre los 1,900 y 2,350 m de altitud.

Long-whiskered Owlet

For birdwatchers, this is one of the endemic specialties of the Alto Mayo. The **Long-whiskered Owlet** *Xenoglaux loweryi* was revealed to science as recently as 1976 and since then only 5 specimens have been collected. Standing only 12 cm, it is the smallest owl species in the world. Its population is estimated to be between 250 and 1,000 individuals, and the Alto Mayo Protection Forest and the Cordillera de Colan Reserved Zone could well be its last refuge. Not much is known of its ecology apart from having been heard in areas of elfin forests highly humid and abundant in epiphytes, tree ferns and in small bamboo forests at 1,900 to 2,350 m altitudes.



Tirano Pigmeo de Cabeza Rufa
Rufous-headed Pygmy-Tyrant
Pseudotriccus ruficeps



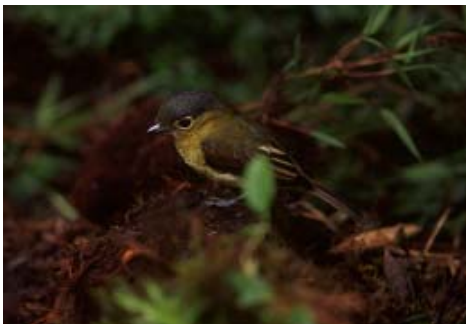
Matorralero de Gorro Rufo
Chestnut-capped Brush-Finch
Buarremon brunneinucha



Reinita de Lomo Anteadado
Buff-rumped Warbler
Basileuterus fulvicauda

Cucarachero Montés de Pecho Gris
Gray-breasted Wood-Wren
Henicorhina leucophrys

Barbudo de Corona Escarlata
Scarlet-crowned Barbet
Capito aurovirens



Cabezón Barreateado
Barred Becard
Pachyrampus versicolor

Oropéndola de Dorso Bermejo
Russet-backed Oropendola
Psarocolius angustifrons



Chotacabras
de Cola Horquillada
Swallow-tailed Nightjar
Uropsalis segmentata





Esta espectacular imagen muestra el instante en que un **Colibrí Jaspeado** *Adelomyia melanogenys* levanta vuelo, batiendo sus alas a más de 50 veces por segundo.

This spectacular image shows the precise instant on which a **Speckled Hummingbird** *Adelomyia melanogenys* takes to flight, beating its wings over 50 times per second.



Hummingbirds

Colibríes

Por | By: Rob Williams

Los colibríes son las joyas del mundo de las aves, pues por ser pequeños y de colores brillantes, parecen gemas con alas. Los colibríes son una exclusividad de las Américas y existen en total 328 especies descritas, lo que los convierte en la familia de aves más diversa. En el Perú ocurren 127 especies (39% del total de colibríes) y de ellos 44 habitan en el Alto Mayo. Se distribuyen en todos los hábitats de esta región, desde las alturas de los bosques montanos, hasta los humedales de Tingana, incluso pueden encontrarse en zonas pobladas y en áreas agrícolas.

Hummingbirds are the jewels of the bird world – small, brightly coloured gems with wings. Hummingbirds are confined to the Americas and in total there are some 328 species, making them one of the most diverse bird families. Peru supports a staggering 127 species (39% of all hummingbirds) of which some 44 occur in the Alto Mayo region. Hummingbirds occur in all the habitats of the region from high montane forests to the flooded forests of Tingana and can even be found in the towns and agricultural areas.

© Rob Williams



Oreja-Violeta de Ventre Azul
Sparkling Violet-ear
Colibri curuscans

Hummingbirds are the most accomplished precision flyers of the birds, able to hover and fly backwards. They are unique in generating lift on both the upstroke and downstroke of the wings, which typically beat 10-80 times a second but can beat up to 200 times a second in display flights. They can also fly extremely rapidly with speeds of up to 150 km per hour being recorded. Such an active life means they have high metabolic demands and their hearts beat 500-600 times per minute at rest and over 1,000 times a minute when fighting. Their lifestyle means that they must feed regularly while active and they tend to be active throughout the day. They feed mainly on nectar from flowers but also take small arthropods to supplement their sugar diet. Hummingbird's bills show a great variety of shapes and sizes, reflecting the great diversity of plant species that they feed on.

Perhaps the most spectacular hummingbird in the region is the Marvellous Spatuletail, which is found only in the Cordillera de Colan and dealt with in a special section. The montane forests of the Alto Mayo hold the biggest concentration of species and are also home to some of the more spectacular species such as

El vuelo de los colibríes es el más elegante y preciso de las aves y además son capaces de volar hacia atrás. Son las únicas aves capaces de generar sustentación en ambos lados de sus alas, tanto al moverlas hacia arriba como hacia abajo (las demás aves sólo generan sustentación al moverlas hacia abajo), gracias a que pueden batirlas entre 10 y 80 veces por segundo, pudiendo llegar a 200 veces por segundo en los vuelos de cortejo. En sus vuelos se han registrado marcas de hasta 150 km por hora.

Los colibríes poseen un corazón capaz de latir entre 500 a 600 veces por minuto cuando descansan y hasta mil veces cuando pelean, esta característica les permite mantener sus altas demandas metabólicas.

Su estilo de vida los obliga a alimentarse para estar activos, por lo tanto lo hacen durante todo el día. Su alimento principal es el néctar de las flores, pero a menudo atrapan pequeños artrópodos como suplemento a su dieta de azúcar. Sus picos presentan una gran variedad de formas y tamaños, y esto es una consecuencia de la gran diversidad de flores de las que se alimentan.

Quizás el colibrí más sorprendente de la región es el Colibrí Maravilloso que sólo se encuentra en la Cordillera de Colán y será tratado más adelante en una sección especial. Los bosques montanos del Alto Mayo contienen la mayor concentración de especies, algunas realmente espectaculares como el Colibrí Cola Espátula Zamarrito y el Silfo de Cola Larga, así como el rarísimo Ángel-del-Sol Real.

Los bosques bajos cercanos a Moyobamba y a Tingana tienen menos especies, pero acogen a gran cantidad de Ermitaños, que son colibríes menos vistosos que usan sus picos curvos para alimentarse de las flores de *Heliconia*.

the Booted Raquet-tail and the Long-tailed Sylph as well as the very rare and local Royal Sunangel. The lower forests around Moyobamba and flooded forests nearby have slightly fewer species but often support high densities of hermits, duller hummingbirds with long curved beaks that primarily feed on the impressive Heliconia flowers.

Colibri de Ventre Rufo
Rufous-vented Whitetip
Urosticte ruficrissa



Brillante de Pecho Anteado
Fawn-breasted Brilliant
Heliodoxa rubinoides

Un espléndido ejemplar macho de **Cola Espátula Zamarrillo** *Ocreatus underwoodii* se alimenta de néctar. Este colibri sorprende por su belleza y carácter combativo.

A splendid male specimen of the **Booted Racket-tail** *Ocreatus underwoodii* is feeding on nectar. This hummingbird is noteworthy for both its beauty and aggressive nature.



Los colibríes llamados **Ermitaños** son en general especies de poco colorido que usan sus picos curvos especialmente adaptados para alimentarse de ciertas flores, como las del género *Heliconia*.

The hummingbirds known as **Hermits** are dull plumaged with long curved beaks specially adapted to feed on specific plants, such as the flowers of the genus *Heliconia*.

Como todos los colibríes, el **Angel-del-Sol de Garganta Amatista** *Helangelus amethysticollis* cumple un rol fundamental en la polinización de las flores de las que se alimenta.

The **Amethyst-throated Sunangel** *Helangelus amethysticollis* like all other hummingbirds, plays an important role in pollination of flowers on which it feeds.





Ermitaño de Pecho Canela
Rufous-breasted Hermit
Glaucis hirsuta

Hay muchos colibríes que no han sido observados en el Alto Mayo, pero por ser especies de amplia distribución geográfica y por encontrarse en valles adyacentes se espera que pronto sean avistados. Este es el caso del **Inca de Garganta Violeta** *Coeligena violifer*.

There are many hummingbirds whose presence has not been observed in the Alto Mayo, nonetheless, the fact of being species of widespread geographical distribution and of inhabiting adjacent valleys, leads to believe that it won't be long before they are sighted. As occurs in the case of **Violet-throated Starfrontlet** *Coeligena violifer*.

Colibri de Cola Negra
Black-tailed Trainbearer
Lesbia victoriae



Inca Acollarado
Collared Inca
Coeligena torquata



El bosque inundado de Tingana es uno de los humedales de características amazónicas más altos del Perú. Alberga una interesante avifauna, así como una importante población de la escurridiza **Nutria de Río** *Lontra longicaudis*.

The impressive flooded forest of Tingana is one of the highest examples of this typically Amazonian habitat in Peru. It is home to a diverse avifauna, as well as a population of the **Neotropical River Otter** *Lontra longicaudis*.

Los Renacales Ag



es Aguajales del Alto Mayo

Flooded Forests of the Alto Mayo

Por | By: Rob Williams

A sólo una hora y media de viaje por tierra y por río desde Moyobamba, se encuentra en medio de la selva alta el Renacal-Aguajal del Alto Mayo, un bosque inundado que contrasta con los bosques montanos de la parte alta del valle del Mayo. Tingana ofrece una inmejorable oportunidad para disfrutar de un ecosistema amazónico característico e intacto.

Los aguajales y renacales constituyen un complejo ecosistema donde predominan las palmeras de aguaje *Mauritia flexuosa*, los renacos *Ficus sp.*, áreas pantanosas, zonas inundables y no inundables. Esta complejidad permite la presencia de una altísima diversidad de aves y es posible observar más de 120 especies en un solo día si se exploran todos los hábitats.

Un paseo a través de las aguas negras de este bosque, a bordo de una pequeña canoa con guías locales, nos brinda la oportunidad de ver una gran cantidad de aves semiacuáticas, entre

The flooded forests of Tingana are an incredible contrast to the montane forests of the upper Mayo valley. Only an hour-and-a-half from Moyobamba by car and boat they offer a remarkable chance to experience an Amazonian flooded forest. The forests here have remained untouched by the development of the surrounding areas and are now protected under a local initiative involving local communities.

The flooded forests form a complex habitat with areas of Mauritia palm forest, swampy areas and higher permanently dry areas. This complexity gives rise to a high diversity of birds and it is possible to see more than 120 species of birds in a single day visit if several habitats are explored.

Sólo una hora de viaje desde Moyobamba lo separan de un gran encuentro con la vida silvestre de Tingana.

Only a one-hour journey from Moyobamba that separates you from a great encounter with the wild life of Tingana.

Informes de Viaje:

Sr. Juan Isuiza Teléfono 0051-42-9698796

Travel Information:

Mr. Juan Isuiza Phone 0051-42-9698796



Los bosques de palmeras son una de las asociaciones forestales más importantes de Tingana y los frutos de muchas de éstas hoy en día son cosechados sin talarlas.

The Palm Forests are one of the most important habitats in Tingana and the fruit from many of these trees are gathered sustainably.





El Guacamayo Azul y Amarillo
Ara ararauna prefiere los
aguajales, igual que la otra
especie de guacamayo que habita
en Tingana, el Guacamayo de
Frente Castaña *Ara severa*.

The Blue-and-yellow Macaw
Ara ararauna prefers the *Mauritia*
palm forests as does the
Chestnut-fronted Macaw *Ara*
severa, the other Macaw species
that inhabits the forest of Tingana.



Estos extraños apéndices son una singular adaptación del Renaco *Ficus sp.* para sostenerse y expandirse por los inundados e inestables suelos donde crece.

These strange appendages are a particular adaptation of the Renaco *Ficus sp.* allowing for its support and expansion over the flooded and variable terrain where it grows.



Martín Pescador Verde
Green Kingfisher
Chloroceryle americana

ellas 5 especies de martines pescadores, 8 especies de garzas, al Camungo, al Carrao y a la Rascón de Monte de Cuello Gris; también son especies características de estos bosques el Gavilán de Pico Gancho y el Hormiguero Plateado. Estos paseos en bote permiten a los visitantes encontrar en el camino diferentes tipos de monos: frailecillos, machines, cotos aulladores y diferentes especies de títiés. Otra especie de mamífero muy especial es la Nutria de Río, este tímido animal prefiere las aguas lentas y puede encontrarse masticando algún pescado entre los enmarañados renacos.

Las zonas no inundables de estos bosques pueden ser exploradas a pie desde el pequeño poblado de Tingana, donde el bosque fragmentado por las plantaciones de café, maíz, frutales y productos de pan llevar, ofrece la posibilidad de observar especies muy interesantes como el Carpintero Crema y el Nictibio Gris, así como trogones, loros, trepadores, hormigueros, atrapamoscas y tangaras.

A trip with local guides in a small canoe along the blackwater streams of the forest gives a great opportunity to see a large variety of water birds including 5 species of kingfisher, 8 species of heron, Horned Screamer, Limpkin, Grey-necked Wood-Rail as well as other birds typical of these forests like the Slender-billed Kite and the Silvered and Band-tailed Antbirds. These boat trips also allow visitors to see monkeys, including Squirrel Monkeys, White-fronted Capuchins, Red Howlers and Dusky Titis. The area also offers a very good opportunity to see the Neotropical River Otter; this normally shy animal is quite easily seen along the quiet waterways, often being first detected as it noisily crunches on a fish under overhanging vegetation. The higher areas can be explored on foot from the village of Tingana where the forest fragments amongst the coffee plantations can offer great birding with species such as Cream-coloured Woodpecker and Grey Potoo being readily seen along with a good variety of Amazonian lowland birds including several

La complejidad de este ecosistema genera diferentes espacios vitales que permiten albergar a una gran variedad de aves y otros animales. Los pobladores locales por ejemplo aseguran que la mítica Anaconda es un residente habitual.

The complexity of this ecosystem originates different vital spaces that allow for sheltering a great diversity of birds and other animals. The local inhabitants, for example, claim that the mythical Anaconda is a habitual resident.



Camungo o Gritador Norteño
Horned Screamer
Anhima cornuta



Garza-Tigre Oscura
Fasciated Tiger-Heron
Tigrisoma fasciatum



Caracara Negro
Black Caracara
Daptrius ater





Tanrilla
Sunbittern
Eurypyga helias



Hormiguero Plateado
Silvered Antbird
Sclateria naevia



La Tangara del Huallaga *Ramphocelus melanogaster* prefiere vivir en las orillas de los bosques de la cuenca del Huallaga en San Martín y Huánuco. Es una de las especies endémicas peruanas que se encuentran en Tingana. En la foto un ejemplar macho.

The Black-bellied Tanager *Ramphocelus melanogaster* inhabits forest borders in the Huallaga basin in San Martín and Huanuco. It is one of the Peruvian endemic species that are found at Tingana. This is a male.



Garza de Pecho Castaño
Agami Heron
Agamia agami

© Rob Williams



© Rob Williams

Rascón de Monte de Cuello Gris
Gray-necked Wood-Rail
Aramides cajanea

Los renacales y aguajales de Tingana también albergan una gran variedad de fauna típica de la selva baja incluyendo a los pecaríes, pumas, hurones y tamandúas. Antiguamente el jaguar y el tapir amazónico habitaban estos bosques y se espera que con las actuales medidas de protección ellos retornen a Tingana.

Tingana ofrece también la oportunidad de disfrutar de una experiencia diferente al resto del Alto Mayo. La población se ha organizado para proteger sus recursos naturales, amenazados por la tala, pesca y cacería ilegal, logrando la conservación del lugar y la repoblación de la fauna silvestre. La Asociación para la Conservación y el Desarrollo Ecoturístico de Tingana, atiende hospitalariamente a los visitantes con información, guiado, comidas y posibilidad de acampar; previa coordinación.



Los monos como este **Machín Negro** *Cebus apella*, son uno de los principales atractivos de estos bosques.

Monkeys like this Brown Capuchin Monkey *Cebus apella*, are one of the main attractions of these forests.

species of Trogon, Parrot, Woodcreeper, Antbird, Flycatcher and Tanager. The forests of Tingana also support a good variety of fauna typical of the Amazonian lowlands including Pumas, Margay, Tayra, Anteaters and Peccaries. Historically both Brazilian Tapir and Jaguar also occurred and hopefully may return now it is protected.

The flooded forests of Tingana offer the visitor a unique experience to contrast with the rest of the Alto Mayo. The local people are now protecting their natural resources, against the threats of logging, over-fishing and ilegal hunting, in order to conserve the area and allow wildlife population to recover. The Association of Conservation and Ecotourism of Tingana welcomes visitors and offer services including guided tours, food and camping facilities by previous arrangement.



Las pocas familias asentadas en los alrededores de Tingana protegen a estos bosques de la depredación y ofrecen a los visitantes la posibilidad de una experiencia inolvidable.

The few families settled within proximity of Tingana protect these forests from depredation and offer visitors the opportunity of an experience hard to forget.

La Cordillera de Colán

The Cordillera de Colan

Por | By: Rob Williams



Lechuza de Garganta Blanca
White-throated Screech-Owl
Otus albogularis

La Cordillera de Colán conforma el límite geográfico entre los bosques húmedos del Alto Mayo y los bosques secos del valle del río Marañón. Esta cordillera que se eleva entre los 750 y 3,600 msnm, comparte muchas especies de aves en común con el Alto Mayo, pero además alberga algunas especies únicas. Indudablemente la más importante de ellas es el Colibrí Maravilloso, el cual está restringido únicamente a esta cordillera. En las últimas décadas, los bosques del extremo norte de la Cordillera de Colán sufren una agresiva deforestación especialmente en zonas cercanas a las carreteras, en donde sólo han quedado manchales dispersos de bosque, manteniéndose con cobertura densa solamente aquellas áreas de muy difícil acceso. Los manchales restantes aun mantienen una avifauna sorprendentemente diversa, la cual es muy gratificante para el observador de aves visitante.

Recientemente el Estado peruano ha creado la Zona Reservada de la Cordillera de Colán, con una extensión de 64,114 hectáreas, con la finalidad de proteger a sus valiosos ecosistemas y las especies endémicas que la habitan.

The Cordillera de Colán forms the western boundary of the Alto Mayo separating the humid forests from the arid Marañón valley. These forests which extend from 750-3,600 m altitude contains many species in common with the Alto Mayo but also supports some bird species not found in the Alto Mayo. The most important of these is the Marvellous Spatuletail hummingbird, which is only found here. The forests at the northern end of the Cordillera de Colán have suffered extensive deforestation in recent decades and now only scattered woodlots remain in areas near roads with extensive forest cover only now being found in hard to access areas. The remaining woodlots still harbor a surprisingly diverse avifauna and can be very rewarding for the visiting birdwatcher. Recently the Peruvian government has created a Reserved Zone in the Cordillera de Colan, which extends over 64,114 hectares and aims protect the important habitat and endemic species found there.



La Zona Reservada Cordillera de Colán fue creada en el año 2002. La temporada lluviosa se extiende de octubre a marzo y la temperatura media anual fluctúa entre 20°C y 25°C.

The Cordillera de Colán Reserved Zone was created in 2002. The rainy season is between October and March and annual mean temperatures fluctuate between 20°C and 25°C.



Calzadito de Vientre Esmeralda
Emerald-bellied Puffleg
Eriocnemis alinae



La Reinita de Corona Rojiza *Basileuterus coronatus* pertenece a un grupo de pequeñas y coloridas aves canoras. Se alimenta mayormente de insectos y está presente en un rango de 1,400 a 2,800 m de altitud.

The Russet-crowned Warbler *Basileuterus coronatus* belongs to a group of small and colourful songbirds. This insectivore is far more often heard than seen, frequenting dense forest understory from 1,400 to 2,800 m.



La Cordillera de Colán alberga gran parte de las especies presentes en el Alto Mayo, como esta hermosa Tangara de Corona Azafrán *Tangara xanthocephala*.

The Cordillera de Colan supports many of the birds that are found in the Alto Mayo, such as this beautiful Saffron-crowned Tanager *Tangara xanthocephala*.

El Colibrí Maravilloso

The Marvellous Spatuletail

Por | By: Rob Williams

Este colibrí es indiscutiblemente el más espectacular y raro del mundo. Su cola tiene solamente cuatro plumas -característica única entre los colibríes- de ellas, las dos centrales son exageradamente largas y rematan en discos o raquetas de color púrpura. Las raquetas están en constante movimiento, incluso cuando están posados, pudiendo confundir y distraer a los observadores de aves más experimentados. Según algunos observadores, pareciera que dos mariposas (las raquetas) revolotearan a su alrededor.

El Colibrí Maravilloso es un colibrí único y amenazado, restringido a un área de distribución muy pequeña (estimada en 110 km²) ubicada en la Cordillera de Colán, al este del Río Uctubamba, en el departamento de Amazonas. Existe sin embargo, un avistamiento aislado en la zona de Jesús del Monte, en el departamento de San Martín, lo que significa que todavía hay mucho que aprender acerca de su distribución. En los sesentas se conocían al menos 15 localidades donde habitaba la especie, pero en la actualidad sólo se



The Marvellous Spatuletail is arguably the world's most spectacular and unusual hummingbird. The species has only four tail feathers, unique amongst hummingbirds, of which two are massively elongated with bare shafts and large purple rackets at the end and the central pair are long and narrow. The rackets move constantly even when perched and can distract and confuse even experienced observers. Some birdwatchers have stated that it seems like the bird is being mobbed by two butterflies!

The Marvellous Spatultail is a unique and endangered hummingbird restricted to a very small area (estimated 110 km²) of the northern Cordillera de Colan east of the Utucubamba river in Amazonas department. There is also a single sighting from Jesus del Monte in San Martin, indicating that there is still much to learn about the species distribution. In the 1960s the species was known from more than 15 sites but it has only been reported from three localities in recent years. It is currently known to occur near Chachapoyas and Leimebamba and near

El Colibrí Maravilloso *Loddigesia mirabilis*, gusta mucho del néctar de las flores tubulares de la familia *Ericaceae*.

The Marvellous Spatuletail *Loddigesia mirabilis*, relishes the nectar of the tubular flowers of the *Ericaceae* family.

